

کِتَابُ الْعَمَلِ

کاربرگ عربی هشتم

بر اساس کتاب درسی «عربی، زبان قرآن» — پایه هشتم

ده درس • واژگان • ترجمه • قاعده

نام و نام خانوادگی:

کلاس: نام مدرسه:

سال تحصیلی: ۱۴۰۵ - ۱۴۰۶

تهیه و تنظیم: احمد ترکمانی

درس اول: مُرَاجَعَةُ دُرُوسِ الصَّفِّ السَّابِعِ

نام و نام خانوادگی: نمره:

تمرین ۱ — واژگان (معنی فارسی هر کلمه را بنویس)

۱. بَسِيط

۲. حَافِلَة

۳. رُز

۴. زُمَلَاء

۵. طَبَّاح

۶. مُرَاجَعَة

تمرین ۲ — ترجمه (جمله‌های زیر را به فارسی ترجمه کن)

لَمَنْ هَذَا الْبَيْتُ؟

لِلشَّاعِرَةِ الْإِيرَانِيَّةِ بَرْوِيْنِ اعْتِصَامِي.

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ أَيُّهَا الطَّلَابُ.

تمرین ۳ — قاعده درس (جاهای خالی را با «هَذَا»، «هَذِهِ» یا «لِمَنْ» پر کن.)

..... حَافِلَة.

..... مُوَضَّف.

..... هَذَا الْبَيْتُ؟

..... هَذِهِ الْمَدْرَسَةُ؟

..... طَبَّاح.

..... شَرْطِي.

..... هَذِهِ الرِّسَالَةُ؟

درس دوم: أَهْمِيَّةُ اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ

نام و نام خانوادگی: نمره:

تمرین ۱ — واژگان (معنی فارسی هر کلمه را بنویس)

۱. أَحْمَر

۲. جَعَلَ

۳. الْخَامِس

۴. طَعَام

۵. كَأَنَّ

۶. مُبِين

تمرین ۲ — ترجمه (جمله‌های زیر را به فارسی ترجمه کن)

إِنَّ اللُّغَةَ الْعَرَبِيَّةَ مِنَ اللُّغَاتِ الْعَالَمِيَّةِ.

الْقُرْآنُ وَ الْأَحَادِيثُ (بِلِسَانِ عَرَبِيٍّ مُبِينٍ).

الْعَرَبِيَّةُ مِنَ اللُّغَاتِ الرَّسْمِيَّةِ فِي مُنْظَمَةِ الْأُمَمِ الْمُتَّحِدَةِ.

تمرین ۳ — قاعده درس (صیغه مضارع مناسب را بنویس (أنا با «أ»، أنت و أنتِ با «ت»)).

جَعَلَ ← أنا: أنت: أنتِ:

قَدَرَ ← أنا: أنت:

كَتَمَ ← أنت:

قَرَأَ ← أنت: أنا:

تَعَلَّمَ ← أنت: أنتِ:

نَجَحَ ← أنا: أنت:

درس سوم: مِهْنَتُكَ فِي الْمُسْتَقْبَلِ

نام و نام خانوادگی: نمره:

تمرین ۱ — واژگان (معنی فارسی هر کلمه را بنویس)

۱. آخِرِينَ

۲. أَحَبَّ

۳. عَيْنَ

۴. فَحَصَ

۵. مَرَضَى

۶. مُسْتَقْبَلِ

تمرین ۲ — ترجمه (جمله‌های زیر را به فارسی ترجمه کن)

دَخَلَ الْمُدْرَسَ فِي الصَّبِّ وَقَالَ: «دَرْسُ الْيَوْمِ حَوْلَ مِهْنَةِ الْمُسْتَقْبَلِ».

فَسَأَلَ: أَيِّ مِهْنَةٍ تُحِبُّ؟

صَادِقٌ: أَنَا أُحِبُّ الزَّرَاعَةَ.

تمرین ۳ — قاعده درس (فعل‌های زیر را به آینده (مستقبل) ببر؛ یک بار با «سَ» و یک بار با «سَوْفَ».)

أَحِبُّ الزَّرَاعَةَ. ← سَ: سَوْفَ:

يَحْتَاجُ إِلَى الْمُسَاعَدَةِ. ← سَ: سَوْفَ:

أَصِيرُ مُهْنِدِسًا. ← سَ:

يَفْحَصُ الْمَرَضَى. ← سَ:

أَحِبُّ الرِّيَاضَةَ. ← سَوْفَ:

«سَأَصِيرُ مُهْنِدِسًا» این جمله با «سَ» است یا «سَوْفَ»؟

درس چهارم: التَّجَرُّبَةُ الْجَدِيدَةُ

نام و نام خانوادگی: نمره:

تمرین ۱ — واژگان (معنی فارسی هر کلمه را بنویس)

۱. ابْنُ آدَمَ

۲. فَعَلَ

۳. خَطَايَا

۴. كَذَبَ

۵. صَدَقَ

۶. غَرِقَ

تمرین ۲ — ترجمه (جمله‌های زیر را به فارسی ترجمه کن)

تَفَكَّرُ سَاعَةً خَيْرٌ مِنْ عِبَادَةِ سَبْعِينَ سَنَةً. رَسُولُ اللَّهِ ﷺ

كَانَ فَرَسٌ صَغِيرٌ مَعَ أُمِّهِ فِي قَرْيَةٍ.

قَالَتْ أُمُّ الْفَرَسِ لَوْلِيهَا: «نَحْنُ نَعِيشُ مَعَ الْإِنْسَانِ وَنَخْدُمُهُ»

تمرین ۳ — قاعده درس (صیغه مضارع مناسب را بنویس (هُوَ بِا «يَد»، هِيَ بِا «تَد»، نَحْنُ بِا «نَد»)).

شَاهَدَ ← هُوَ: هِيَ: نَحْنُ:

شَكَرَ ← هِيَ: نَحْنُ:

نَفَعَ ← هُوَ: نَحْنُ:

غَرِقَ ← هِيَ: هُوَ:

صَدَقَ ← نَحْنُ: هُوَ:

عَاشَ ← هُوَ: نَحْنُ:

درس پنجم: الصَّداقَةُ

نام و نام خانوادگی: نمره:

تمرین ۱ — واژگان (معنی فارسی هر کلمه را بنویس)

۱. أَبْصَار

۲. حَبِيب

۳. حَرَسَ

۴. دَمَع

۵. بَعْدَ مَا

۶. عَصْفُور

تمرین ۲ — ترجمه (جمله‌های زیر را به فارسی ترجمه کن)

«أُسْرَيْن» طَالِبَةٌ فِي الصَّفِّ الثَّانِي الْمُتَوَسِّطِ.

هِيَ جَاءَتْ مِنْ «سَنَدَج» إِلَى «ظَهْرَان».

هِيَ طَالِبَةٌ جَدِيدَةٌ فِي الْمَدْرَسَةِ وَبَقِيَتْ مُدَّةَ أُسْبُوعَيْنِ وَحِيدَةٍ.

تمرین ۳ — قاعده درس (صیغه مضارع (هُوَ/هِيَ/نَحْنُ) را بنویس؛ سپس فعل ماضی را با «مَا» منفی کن.)

شَرِبَ ← هُوَ: هِيَ: نَحْنُ:

حَرَسَ ← هِيَ: نَحْنُ:

مَا (شَرِبَ الْعَصْفُورُ الْمَاءَ).

مَا (جَاءَتْ «أُسْرَيْن» مِنْ «سَنَدَج»).

أَتَى ← هُوَ: هِيَ:

مَا (أَتَى الْجَارُ).

درس ششم: فِي السَّفَرِ

نام و نام خانوادگی: نمره:

تمرین ۱ — واژگان (معنی فارسی هر کلمه را بنویس)

۱. أَرْبَعُونَ

۲. لَ

۳. مَا بَكَ

۴. صَدَاع

۵. قَافِلَةٌ

۶. مَعًا

تمرین ۲ — ترجمه (جمله‌های زیر را به فارسی ترجمه کن)

هُمْ سَافَرُوا فِي الْمَرَّةِ الْأُولَى بِالطَّائِرَةِ وَفِي الْمَرَّةِ الثَّانِيَةِ بِالْحَافِلَةِ.

السَّيِّدُ فَتَاحِي مُوَظَّفٌ وَزَوْجَتُهُ مُمَرِّضَةٌ.

لِهَذِهِ الْأُسْرَةِ سِتَّةُ أَوْلَادٍ.

تمرین ۳ — قاعده درس (پسوند مناسب (نون برای أَنْتُمْ، نَ برای أَنْتَ، نِ برای أَنْتِما) را به فعل اضافه کن؛ سپس با «لِمَاذَا» و «مَاذَا»

سؤال بساز و با «لَا» منفی کن.)

سَافَرَ ← أَنْتُمْ: أَنْتَنْ: أَنْتُما:

أَمَرَ ← أَنْتُمْ: أَنْتَنْ:

تَسَافِرُونَ إِلَى الْعِرَاقِ. ← لِمَاذَا؟

أَمَرَ ← أَنْتُما:

به سؤال «مَاذَا تَأْكُلُونَ؟» پاسخ بده:

با «لَا» منفی کن: يُسَافِرُ إِلَى الْعِرَاقِ. ←

درس هفتم: (...أَرْضُ اللَّهِ وَاسِعَةٌ...)

نام و نام خانوادگی: نمره:

تمرین ۱ — واژگان (معنی فارسی هر کلمه را بنویس)

۱. آبَاء
.....
۲. جَلَبَ
.....
۳. حَمَامَةٌ
.....
۴. ذَنَاب
.....
۵. يَيْسَ
.....
۶. غَابَةٌ
.....

تمرین ۲ — ترجمه (جمله‌های زیر را به فارسی ترجمه کن)

{...} أَرْضُ اللَّهِ وَاسِعَةٌ {...} (النساء: ۹۷)

كَانَتْ مَجْمُوعَةٌ مِنَ الْغُرْلَانِ فِي غَابَةٍ بَيْنَ الْجِبَالِ وَالْأَنْهَارِ.

فِي يَوْمٍ مِنَ الْأَيَّامِ هَجَمَتْ خَمْسَةُ ذَنَابٍ عَلَى الْغُرْلَانِ.

تمرین ۳ — قاعده درس (صیغه مخاطب مناسب (أَنْتُمْ/أَنْتَنَ) را بنویس؛ سپس با «مَتَى» سؤال بساز.)

هَجَمَ ← أَنْتُمَا: أَنْتُمْ: أَنْتَنَ:

ضَحِكَ ← أَنْتَنَ: أَنْتُمَا:

تَجَلَّيَانِ الْحَطَبَ. ← مَتَى؟

جَلَبَ ← أَنْتُمْ: أَنْتَنَ:

يَيْسَ ← أَنْتُمَا: أَنْتُمْ:

تَهْجُمُونَ عَلَى الْغُرْلَانِ. ← مَتَى؟

درس هشتم: الْإِعْتِمَادُ عَلَى النَّفْسِ

نام و نام خانوادگی: نمره:

تمرین ۱ — واژگان (معنی فارسی هر کلمه را بنویس)

۱. أَقْرَبَاءُ

۲. حَدَثَ

۳. حَضَرَ

۴. رَبِيعَ

۵. سَاجِدَ

۶. عِزَّةَ

تمرین ۲ — ترجمه (جمله‌های زیر را به فارسی ترجمه کن)

تَخْرُجُ عُصْفُورَةٌ مِنْ عُشِّهَا فِي مَرْعَةٍ كَبِيرَةٍ وَ تَقُولُ لِفَرَاخِهَا:

«يَا فِرَاحِي، عَلَيْكَ بِمِرَاقَبَةِ حَرَكَاتِ صَاحِبِ الْمَرْعَةِ. مَاذَا يَقُولُ وَ يَفْعَلُ.»

الْفَرُخُ الْأَوَّلُ: صَاحِبُ الْمَرْعَةِ مَعَ جَارِهِ يَذْهَبَانِ إِلَى شَجَرَتَيْنِ وَ يَجْلِسَانِ بَيْنَهُمَا.

تمرین ۳ — قاعده درس (صیغه غائب مناسب (هُم/هُنَّ/هُمَا) را بنویس.)

حَضَرَ ← هُمْ: هُنَّ: هُمَا (مؤنث):

حَدَّثَ ← هُمْ: هُنَّ:

يَعْتَمِدُ ← هُمْ:

حَدَّثَ ← هُمَا (مذكر): هُمَا (مؤنث):

يَعْتَمِدُ ← هُنَّ: هُمَا (مؤنث):

هُمْ (حَضَرَ) فِي الْمَرْعَةِ.

درس نهم: السَّفَرَةُ الْعِلْمِيَّةُ

نام و نام خانوادگی: نمره:

تمرین ۱ — واژگان (معنی فارسی هر کلمه را بنویس)

۱. أَخْضَر

۲. الَّذِينَ

۳. شَالَل

۴. فُرْشَاة

۵. مُحَافَظَة

۶. السَّايِع

تمرین ۲ — ترجمه (جمله‌های زیر را به فارسی ترجمه کن)

الْمُدِيرَةُ: سَنَذْهَبُ إِلَى سَفَرَةٍ عِلْمِيَّةٍ يَوْمَ الْخَمِيسِ فِي الْأُسْبُوعِ الْقَادِمِ.

عَلَيْكُمْ بِمُرَاعَاةِ بَعْضِ الْأُمُورِ:

تَهَيَّئِ الْمَلَابِيسَ الْمُنَاسِبَةَ؛ لِأَنَّ الْجَوَّ فِي يَاسُوجٍ بَارِدٍ.

تمرین ۳ — قاعده درس (با «عِنْدَ» یا «لِ» مالکیت را بیان کن؛ سپس صیغه غائب مناسب را بنویس و با «كَيْفَ» سؤال بساز.)

لَنَا مَكْتَبَةٌ وَاسِعَةٌ. ← با «عِنْدَ»:

غَفَرَ ← هُمْ: هُنَّ: هُمَا (مؤنث):

با «كَيْفَ» درباره سفر به یاسوج بِالْحَافِلَةِ سؤال بساز:

غَفَرَ ← هُمَا (مذكر):

عِنْدَنَا مَكْتَبَةٌ وَاسِعَةٌ. ← با «لِ»:

با «كَيْفَ» درباره خوردن الغَدَاءِ در المَطْعَمِ سؤال بساز:

درس دهم: الْمَرَاقِدُ الدِّينِيَّةُ

نام و نام خانوادگی: نمره:

تمرین ۱ — واژگان (معنی فارسی هر کلمه را بنویس)

۱. أَبْيَضَ

۲. الْأَحَدَ

۳. التَّاسِعَ

۴. تَمَرَ

۵. الْعَاشِرَ

تمرین ۲ — ترجمه (جمله‌های زیر را به فارسی ترجمه کن)

مَرَقْدُ الْإِمَامِ الْأَوَّلِ فِي النَّجَفِ الْأَشْرَفِ.

و مَرَقْدُ الْإِمَامِ الثَّانِي وَ الرَّابِعِ وَ الْخَامِسِ وَ السَّادِسِ فِي الْبَقِيعِ الشَّرِيفِ.

و مَرَقْدُ الْإِمَامِ الثَّالِثِ فِي كَرْبَلَاءَ.

تمرین ۳ — قاعده درس (عددهای ترتیبی را بنویس؛ سپس جای خالی را با عدد ترتیبی مناسب پر کن.)

۱ → → ۳ → ۸ → ۱۲ →

مَرَقْدُ الْإِمَامِ (۳) فِي كَرْبَلَاءَ. وَ مَرَقْدُ الْإِمَامِ (۸) فِي مَشْهَدَ.

«السَّاعَةُ السَّابِعَةُ» یعنی ساعت چند؟

۲ → → ۴ → ۶ → ۱۰ →

مَرَقْدُ الْإِمَامِ (۱) فِي النَّجَفِ الْأَشْرَفِ. وَ مَرَقْدُ الْإِمَامِ (۴) فِي الْكَاْظِمِيَّةِ.

«السَّاعَةُ الثَّانِيَّةُ عَشْرَةٌ» یعنی ساعت چند؟